



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Facoltà di Lettere e Filosofia

Trieste, 22.07.10  
Prot. 781  
TIVCI. U / 1.1.2

**AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA COMPARATIVA PER IL CONFERIMENTO DI  
N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PRESSO**

**LA FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA  
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE**

Ai sensi del "Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione a norma dell'art.7, comma 6, del Decreto Legislativo n. 165/01", accertata preliminarmente l'impossibilità oggettiva di utilizzare risorse umane disponibili in Ateneo per lo svolgimento della collaborazione di cui all'oggetto,

**È INDETTA**

una procedura comparativa per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa presso la Facoltà di Lettere e Filosofia per l'attività di supporto alla didattica degli studenti del Corso di Laurea Triennale in Lettere – insegnamento di Letteratura latina

L'attività consisterà nell'assistenza agli studenti nel corso delle attività di avvio alla traduzione, di impiego degli strumenti di studio, nonché puntuale verifica del raggiungimento degli obiettivi indicati, allo scopo di fornire agli stessi i requisiti necessari alla frequenza degli insegnamenti di Lingua, Letteratura e Filologia Latina.

L'incarico avrà la durata di 3 mesi, con decorrenza dalla data di stipula del contratto.  
Il compenso previsto per il contratto, lordo collaboratore, è il seguente:

euro **900,00**, da liquidarsi in soluzioni mensili.

Il Collaboratore avrà diritto al rimborso delle spese sostenute per eventuali incarichi, sempre afferenti l'attività di cui al presente contratto, su espressa richiesta e previa autorizzazione preventiva del Committente.

La suddetta attività si sostanzia in una prestazione d'opera regolata dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile; tale prestazione, a carattere individuale, è inquadrabile, ai fini fiscali, nelle collaborazioni coordinate e continuative, di cui all'art.47, primo comma, lettera c-bis), del DPR. 22.12.1986 n. 917 e s.m.i.. All'atto dell'erogazione del compenso o degli acconti, il

Università degli Studi di Trieste Tel. +39 040 5584317-4318-4322-4324

Piazzale Europa, 1

Fax +39 040 311810  
[www.units.it](http://www.units.it)

I-34127 Trieste

[pres.lettere@amm.univ.trieste.it](mailto:pres.lettere@amm.univ.trieste.it)  
[www.univ.trieste.it/~nirflett/](http://www.univ.trieste.it/~nirflett/)



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE**

**Facoltà di Lettere e Filosofia**

Committente opererà, a carico del Collaboratore, le ritenute fiscali secondo la normativa vigente. L'eventuale assoggettazione alla contribuzione INPS verrà effettuata in base all'allegata dichiarazione, ai sensi della L. 335/1995.

Agli effetti dell'applicazione del trattamento assicurativo INAIL, di cui al D.Lgs. 38/2000, sul compenso spettante al Collaboratore verrà operata la ritenuta di sua competenza, in occasione dell'erogazione degli emolumenti, in base al tasso di premio applicabile al rischio, derivante dall'attività oggetto dell'incarico. Il Collaboratore si impegna, inoltre, a corrispondere, dietro semplice richiesta, eventuali quote di premio assicurativo a suo carico, qualora il loro versamento avvenga anche successivamente al disciolto rapporto di collaborazione oggetto del contratto.

Gli oneri fiscali, previdenziali o altro, eventualmente scaturenti dal rapporto di collaborazione, faranno carico al Collaboratore e al Committente secondo termini e modalità stabilite dalla Legge.

Alla risoluzione e/o al termine del contratto, il Collaboratore non avrà diritto alla percezione di trattamento di fine rapporto, né di indennità alcuna, essendo ciò già considerato e compreso nel corrispettivo pattuito.

Nel caso di risoluzione anticipata del contratto, dovuta a qualsiasi causa, il predetto corrispettivo verrà riproporzionato al minor periodo in cui il contratto ha avuto regolare effetto, sempre salvo e impregiudicato il diritto, per il Committente, al risarcimento dell'eventuale danno.

Il Committente si riserva la facoltà di revocare l'incarico in qualunque momento e, di conseguenza, d'interrompere il rapporto di collaborazione anticipatamente, rispetto alla scadenza pattuita, senza formalità alcuna, salva la comunicazione scritta, con 15 giorni di preavviso, e senza che ciò produca a favore del Collaboratore alcun diritto a risarcimento di danni. Sono, inoltre, cause di immediato scioglimento, senza preavviso, il mancato puntuale adempimento delle prestazioni, l'eccessiva onerosità sopravvenuta, a causa di avvenimenti successivi, e il mutuo dissenso.

L'attività verrà svolta presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, e dovrà essere organizzata in connessione con le necessità del Committente e, in particolare, con il Preside della Facoltà. Struttura di riferimento è la Facoltà di Lettere e Filosofia e responsabile del procedimento in questione è il Preside della Facoltà.

**Università degli Studi di Trieste** Tel. +39 040 5584317-4318-4322-4324

Piazzale Europa, 1

Fax +39 040 311810  
[www.units.it](http://www.units.it)

I-34127 Trieste

[pres.lettere@amm.univ.trieste.it](mailto:pres.lettere@amm.univ.trieste.it)  
[www.univ.trieste.it/~nirflett/](http://www.univ.trieste.it/~nirflett/)



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Facoltà di Lettere e Filosofia

Le **domande di partecipazione**, redatte secondo lo schema allegato e in carta semplice, contenenti tutte le dichiarazioni prescritte, dovranno essere prodotte **entro le ore 12.00 del giorno 29 luglio 2010**, con una delle seguenti modalità:

- a) consegna presso il Centro Servizi della Facoltà di Lettere e Filosofia, Androna Campo Marzio 10, Trieste
- b) spedizione a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno; le domande dovranno pervenire entro il termine indicato. **Non** fanno fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante.

L'indirizzo da indicare sulla busta è il seguente:

*Al Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia  
Università degli Studi di Trieste  
Androna Campo Marzio 10  
34123 Trieste*

Alla domanda i candidati dovranno allegare, a pena di esclusione dalla selezione, un curriculum vitae et studiorum sottoscritto in originale, nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive, contenute nella domanda di partecipazione alla procedura e nel curriculum. Qualora dai controlli sopraindicati emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del DPR 445/00. La decadenza, disposta con provvedimento motivato, può intervenire in qualsiasi momento, anche successivamente alla stipulazione del contratto di incarico.

I curricula saranno esaminati, previa determinazione dei criteri di valutazione, da un'apposita Commissione, formata da esperti nelle materie oggetto della prestazione, la cui composizione verrà definita e resa pubblica, sul sito web dell'Ateneo, dopo il termine di scadenza del presente avviso.

Università degli Studi di Trieste    Tel. +39 040 5584317-4318-4322-4324

Plazzale Europa, 1

Fax +39 040 311810  
[www.units.it](http://www.units.it)

I-34127 Trieste

[pres.lettere@amm.univ.trieste.it](mailto:pres.lettere@amm.univ.trieste.it)  
[www.univ.trieste.it/~nirflet/](http://www.univ.trieste.it/~nirflet/)



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Facoltà di Lettere e Filosofia

Verranno valutati i seguenti titoli ed esperienze lavorative inerenti, in entrambi i casi, l'oggetto della prestazione:

- laurea quadriennale o magistrale nelle classi di laurea LM14, LM15 ex DM 509/99 o titoli equipollenti ante-riforma, con tesi nel settore disciplinare L-FIL-LET o affini;
- documentata esperienza didattica nel settore suindicato o assimilabile;
- dottorato di ricerca nell'ambito disciplinare della lingua e letteratura latina.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre a un colloquio i candidati.

Al termine della valutazione, la Commissione formulerà la graduatoria di merito degli aspiranti, che sarà pubblicata il giorno **4 agosto 2010** sul sito web di Ateneo (link Concorsi, Gare e Consulenze).

La graduatoria di merito degli aspiranti potrà essere utilizzata, entro 6 mesi, anche per ulteriori esigenze che si dovessero manifestare per il medesimo oggetto della prestazione.

Trieste, 22/07/2010

IL PRESIDE

Prof.ssa Maria Cristina BENUSSI

Università degli Studi di Trieste Tel. +39 040 5584317-4318-4322-4324

Piazzale Europa, 1

Fax +39 040 311810

[www.units.it](http://www.units.it)

I-34127 Trieste

[pres.lettere@amm.univ.trieste.it](mailto:pres.lettere@amm.univ.trieste.it)

[www.univ.trieste.it/~nirflett/](http://www.univ.trieste.it/~nirflett/)

Allegato 1

Al Preside della  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
Androna Campo Marzio 10 – 34123 Trieste

Il sottoscritto.....
Nato a ..... prov. .... il .....
Codice fiscale .....
Residente a ..... prov. .... CAP.....
Via ..... n. ....

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni (da compilare solo se diverso dalla residenza): ..... .....
--

Recapiti telefonici .....
Recapito e-mail.....

CHIEDE

di essere ammesso alla procedura comparativa per il conferimento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa presso la Facoltà di Lettere e Filosofia per l'attività di supporto alla didattica a favore degli Studenti del Corso di laurea triennale in Lettere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trieste, per l'insegnamento della Lingua e Letteratura Latina, come da bando prot.n. \_\_\_\_\_ dd \_\_\_\_\_

A tal fine, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace (art. 76 DPR 445/00),

DICHIARA

- a) di essere cittadino .....
- b) di essere in possesso del seguente titolo di studio: .....  
conseguito nell'anno ..... presso .....
- con il punteggio di .....

Allega alla presente un curriculum vitae et studiorum.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che l'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il sottoscritto si impegna a notificare tempestivamente le eventuali variazioni del recapito sopra indicato che dovessero intervenire successivamente alla data di presentazione della presente domanda.

Il sottoscritto autorizza l'Università degli Studi di Trieste ad utilizzare i dati contenuti nella presente domanda ai fini della gestione della procedura selettiva, ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 196/2003.

Il sottoscritto dichiara inoltre di aver preso visione dell'avviso di selezione di cui trattasi.

Trieste, .....

Firma .....